

Publikationsliste Prof. Dr. Johannes Thomas

Buchpublikationen

(mit W. Bergsdorf, A. König), *Die Zukunft meistern*, Hannover 1968.

Brunetto Latinis Übersetzung der drei Caesarianae, Köln 1969. (Diss. 1967), 312 S.

(Rezension in: *Lingua nostra*, sett. 1970, XXXI, 3, S.75-83; ausführl. diskutiert in: S.

Heinimann, „Umprägung antiker Begriffe in Brunetto Latinis ‚Rettorica‘“, in *Renatae*

litterae, Festschrift f. A. Buck, Frankfurt/M. 1973, S.13 ff.)

Studien zu einer Poetik der klassischen französischen Tragödie (1673-1678), Frankfurt/M.

1977 (Analecta Romanica, 38) (Rezension in: *ASNSL*, 1978, 215, S.457-459.)

Engel und Leviathan. Neue Philosophie in Frankreich als nachmarxistische Politik und Kulturkritik, München-Wien 1979.

(mit S. Gross) *Belgien: Literatur und Politik. Eine Bibliographie mit besonderer Berücksichtigung der französisch-sprachigen Literatur des Landes*, Aachen 1987.

(mit S. Gross) *Littérature nationale? L'exemple de la Belgique francophone*, 2 Bde., Aachen 1989.

Logik des Zufalls. Kunstkritik im Kontext von Moderne, Postmoderne und Antike, Köln 1997.

Herausgeber-(und Übersetzer-) tätigkeit

(Hrsg.): *Studia neolatina*, (Festschrift für P.M. Schon), Aachen 1978.

Pirandello-Studien, Akten des 1. Paderborner Pirandello-Symposiums, Paderborn-München-Wien-Zürich 1984.

Luigi Pirandello, *Die Ausgestoßene*, Übers. und mit einem Nachwort vers. von J. Thomas, Bad Wörishofen 1985.

Luigi Pirandello, *Der Humor*, Essai. Übers. und mit einem Nachwort vers. von J. Thomas, Mindelheim 1986.

Luigi Pirandello, *Einer, keiner, hunderttausend*. Mit einem Nachwort vers. von J. Thomas, Mindelheim 1986.

Luigi Pirandello, *Gesammelte Werke, Bd. 11, Da lacht doch jemand? Die späten Erzählungen* übers. von J. Thomas, Berlin 1999. *Kunst und Bewusstsein heute, Kunst und Wissenschaft, Rede von Giovanni Verga*.

Pirandello und die Naturalismus-Diskussion, Akten des II. Paderborner Pirandello-Symposiums, Paderborn u.a. 1986.

La cultura europea del XX secolo. Le sue crisi e oltre, Urbino 1987.

Persecuzione e resistenza, 1933-1945, Urbino 1987.

Die deutsch-französischen Beziehungen. Chronologie und Dokumente – 1948-1999 – Les relations franco-allemandes. Chronologie et documents (Planung, Redaktion, Gestaltung: J. Thomas), Bonn 2000.

Leitung wissenschaftlicher Zeitschriften

Dokumente, Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog. 1993-2007

Mitherausgeber einer wiss. Zeitschrift

Documents. Revue des question allemandes. 1993-2007

Aufsätze

„Robert Pinget“, in: Wolf-D. Lange (Hg.), *Französische Literatur der Gegenwart*, Stuttgart 1971, S.349-369.

(zus. Mit H. Bahn und R. Lütke) „Methodenpluralismus – Kommunikation – Phänomenologie“, in: *Orbis litterarum* 26, 4, 1971, S.247-261.

„Zur Möglichkeit einer spezifischen Wirkung von Literatur: Alain Robbe-Grillet“, in: *Travaux de Philologie d’Aix-la Chapelle*, Lucca 1972, S.73-87.

„G. Poulet und der Wahrheitsanspruch der Literaturkritik“, in: *Revue des langues vivantes*, 39, 6, 1973, S.520-525.

„Quelques aspects de l’analyse du drame“, in: *Orbis litterarum* 28, 1973, S.319-331.

“Di alcune condizioni dell’ambiguità”, in: *Strumenti critici*, Luglio 1974, S.198-211.

“Jacques Derrida“, in: Wolf.-D. Lange (Hg.), *Neue Wege der französischen Literaturkritik*, Stuttgart 1976, S.234-251.

„Dramatische Effekte ambiger Äußerungen im Dialog“ (Vortrag auf dem AILA-Kongress in Stuttgart, 1975), in: Gerhard Nickel (Hg.), *Rhetoric and Stylistic*, Stuttgart 1978, 12 S.

„Frankreichs ‚Neue Philosophen‘. Möglichkeiten und Grenzen strukturellen Denkens“, in: *Sonde*, 4, 1978, S.44-54.

„Sprachtheoretische und methodologische Bemerkungen zur Stilforschung“, in: Maria-Elisabeth Conte (Hg.), *Sprache im Kontext*. Akten des Kolloquiums in Pavia 1977. Tübingen 1978, S.221-228.

- „Zwischen Neoklassizismus und romantischen Drama. Zur Tragödienkonzeption bei Martínez de la Rosa“, in: *Studia Neolatina*. (Festschrift für P.M. Schon), Aachen 1978, S.238-259.
- „Zur Rezeption der ‚Neuen Philosophen‘ in der Bundesrepublik Deutschland“, in: *Dokumente. Zeitschrift für übernationale Zusammenarbeit*, 4/35, 1979, S.311-320.
- „Die Verheißung des Untergangs. Eine Auseinandersetzung mit Frankreichs ‚Neuen Philosophen‘“, in: *PM*, 183/24, 1979, S.72-82.
- „Die Ambivalenz aufklärerischer Moral: Madame Riccobonis ‚Lettres de miss Fanni Butlerd‘“, in: Renate Baader/ Dietmar Fricke (Hgg.), *Die französische Autorin vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Wiesbaden 1979, S.147-159.
- „Charles-Augustin Sainte-Beuve“, in: Wolf-D. Lange (Hg.), *Französische Literatur des 19. Jh.*, Bd. 3, Heidelberg 1980, S.23-42.
- „La CDU face à ses programmes“, in: *Allemagne d'aujourd'hui*. Nouvelle Série n° 71, Janvier-Mars 1980, S.6-24.
- „Schein und Täuschung im frühen 17. Jahrhundert. P. Corneilles ‚Le menteur‘ und die spanische ‚comedia‘ des Goldenen Zeitalters“, in: Gerd Michels (Hg.), *Festschrift für F. Kienecker zum 60. Geburtstag*, Heidelberg 1980, S.265-292.
- „Zwischen Voltaire und Flaubert – zu J.-P. Sartres prekärer Modernität“, in: *Dokumente* 1980, S.339-348.
- „Histoire des programmes de la C.D.U.“, in: *Les langues modernes*. Publication hors série n°1. Civilisation des pays de langue allemande: Les Allemagnes ??? La Confédération helvétique, 1981.
- „Der Unterschied: Intellektuelle in Deutschland und in Frankreich“, in: Wolfgang Bergsdorf (Hg.), *Die Intellektuellen. Geist und Macht*, Pfullingen 1982, S.151-172.
- „Dialektik der Dekadenz. Faschismus und utopische Rettung bei Luigi Pirandello“, in: *Italienische Studien* 3, 1983, S.73-93.
- „Irrationaler Dekadentismus und Avantgarde in Luigi Pirandellos ‚Uno, nessuno e centomila‘“, in: Angelika Corbineau-Hoffmann (Hg.), *Aspekte der Literatur des fin-de-siècle in der Romania*, Tübingen 1983, S.226-248.
- „Zur idealistischen ‚decadentismo‘- Kritik. Croces ‚industria del vuoto‘ und nachphilosophische Wahrheiten bei Pirandello und anderen ‚Dekadenten‘“, in: *Aufstieg und Verfall aufklärerischer Vernunft*, München-Wien-Zürich 1984, S.399-416.
- „Irrazionalismo ed emancipazione“, in: Stefano Milioto (Hg.), *Pirandello e la cultura del suo tempo*, Milano 1984, S.157-176.

- “Il pensiero tedesco negli anni venti”, in: Gilda Pennica (Hg.), *Pirandello e la Germania*, Palermo 1984, S.7-32.
- “Aspekte deutscher Pirandello-Rezeption – mit einem längeren, teilweise ‚nachphilosophischen‘ Exkurs zum magischen Theater sowie zum Humor bei Moscarda, den ‚Riesen‘ und beim ‚Steppenwolf‘“, in: *Pirandello-Studien*, op. cit. 1984, S.95-105.
- „Anmerkungen zum ‚umorismo‘ in Luigi Pirandellos ‚L’esclusa‘. Verismus-Debatte: ein Streit um nichts“, in: *Pirandello und die Naturalismus-Diskussion*, op.cit., S.1015-24.
- „Pirandellos alt-zynische Modernität“, in: Sandro M. Moraldo (Hg.), *Pirandello*, Heidelberg 1986, S.21-27.
- „Jenseits der Irrationalismus-Debatte. Skepsis, systematisch und literarisch-humoristisch betrachtet“, in: *La cultura europea*, op.cit., S.99-116.
- „Lebensphilosophie und rettende Kritik – Pirandello als philosophisch-humoristischer Schriftsteller“, in: Arnold Arens (Hg.), *Text-Etymologie*. (Festschrift für Heinrich Lausberg), Stuttgart 1987, S.285-297.
- „Aufschwung. Veränderungen in Politik und Wirtschaft Italiens“, in: *Die politische Meinung* 240, 1988, S.4-10.
- „Das Genie und seine Seiten (unter Berücksichtigung der Frage nach der Theatralisierung der Wirklichkeit usw.)“, in: Michael Rössner (Hg.), *Theatralisierung der Wirklichkeit und Wirklichkeit des Theaters*. Akten des 3. Pirandello-Kolloquiums in Wien vom 29.-31. Mai 1986, Bonn 1988, S.1-16.
- “Persona e personaggio attraverso il saggio dell’Umore”, in: Enzo Lauretta (Hg.), *La "persona" nell’opera di Luigi Pirandello*. Atti del XXIII convegno internazionale, Agrigento, 6-10 dicembre 1989, a cura di Enzo Lauretta, Milano 1990, S.305-316.
- “Quale crisi di quale ragione? 'Uno, nessuno e centomila' e il paradigma del pensiero non-lineare”, in: *Pirandello e l’oltre*. Atti del XXV. Convegno internazionale. Milano 1991, S.335-347.
- „Fragezeichen in Italien“, *PM* 294, Mai 1994, S.11-21.
- „Die Jahre mit Mitterand“, *PM* 304, März 1995, S.4-13.
- „Chirac: Fakten und Mutmaßungen“, *PM* 311, Oktober 1995, S.5-14.
- „Antworten auf die Frage nach der kulturellen Identität Europas“, in: *Actas del III. Congreso ‘Cultura europea’*, Pamplona 1996, S.751-760.
- „Die Rolle der Intellektuellen im neuen Europa“, in: *Actas del III. Congreso ‘Cultura europea’*, Pamplona 1996, S.12-33.

- „Nachschlag zur documenta X“, in: *PM* 348, 1998, S.87-95.
- „Im Zeichen des Zufalls: Lyotard – Lukrez – Montaigne“, in: Martine Guille (Hg.), *Romania una et diversa*. (Philologische Studien für Theodor Berchem zum 65. Geburtstag), Bd. II, Tübingen 2000, S.925-938.
- „‘Dokumente‘ für den deutsch-französischen Dialog“, in: *Lendemains*, 25, Jg. Nr. 100, 2000, S.77-86.
- „Romanistik im ‚Dritten Reich‘. Was kann man aus Frank-Rutger Hausmanns Darstellung lernen?“ in: *Dokumente*, 2001, H. 6, S.510-517.
- „Französische Islamdiskussion“, in: *Dokumente*, 2002, H. 1, S.29-50.
- „Französische Islamdebatten“, in: *PM* 390, Mai 2002, S.37-50.
- (mit Silke Stammer) „40 Jahre Élysée-Vertrag. Die Beziehungen seit der Wiedervereinigung. Ausgewählte Dokumente und Zitate“, in: *Dokumente*, 2002, H. 6., S.23-42.
- „Ideologisch gefährdet. Intellektuelle in Deutschland und Frankreich“, in: *PM*, Sonderausgabe 2002: *Geist und Macht. Vorträge der Tagung vom 9. bis 11. November 2001 auf Schloß Wendgräben*. (Wolfgang Bergsdorf zum sechzigsten Geburtstag), S.26-37.
- „Die Debatte um die *nouvelle critique* aus metakritischer Sicht. Zur Kontinuität (nicht nur) romanistischer Fachgeschichte“, in: Frank Estelmann, Pierre Krügel, Olaf Müller (Hgg.), *Traditionen der Entgrenzung. Beiträge zur romanistischen Wissenschaftsgeschichte*, Bern-Berlin-Oxford-Wien-New York 2003, S.171-184.
- „Wie Frankreich das Problem der inneren Sicherheit löst“, in: *PM* 407, Oktober 2003, S.13-20.
- „Zukunftsperspektiven des Élysée-Vertrages – Bilanz und Perspektiven der politischen Kooperation“, in: *Politische Studien* 392, Nov./Dezember 2003, S.31-40.
- „Führungsmacht Frankreich – Ohnmacht Deutschland“, in: *PM* 413, April 2004, S.16-20.
- (zus. mit Silke Stammer) „Deutsche und französische Kulturarbeit in den Beitrittsländern. Kurzdarstellungen und Materialien“, in: *Dokumente*, 2004, H. 3, S.37-45.
- „Spektrum Politik/Wirtschaft: Französisch (-deutsche) Industriepolitik/Außenpolitische Gemeinsamkeiten und Divergenzen“, in: *Dokumente*, 2004, H. 3, S.53-58.
- „‘Dokumente. Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog‘ – Eine Plattform frankreichbezogener Landeswissenschaft“, in: *ForschungsForum Paderborn*, 7-2004, S.38-41.
- „Militärische Zusammenarbeit als rhetorische Übung? Die französische und die deutsche Verteidigungspolitik verfolgen entgegengesetzte Ziele“, in: *Dokumente*, 2004, H. 4, S.40-44.

- „Die deutsch-französische Zusammenarbeit für Europa im Spiegel der Zeitschrift ‚Dokumente. Zeitschrift für den deutsch-französischen Dialog‘“, in: H.-G. Egelhoff und L. Rüstow (Hgg.), *Festschrift zum 50-jährigen Jubiläum des Carolus Magnus – Kreises*, Carolus-Magnus-Kreis 2004, S. 66-72.
- „Jacques Derrida – oder von der Undenkbarkeit eines notwendigen intellektuellen Engagements“, in: François Beilecke und Katja Marmetschke, *Der Intellektuelle und der Mandarin*. (Für Hans Manfred Bock), Kassel 2005 (Intervalle 8. Schriften zur Kulturforschung), S.103-122.
- “La coscienza di Zeno: ricchezza del testo e miseria della critica. Per una metacritica dell’ultimo romanzo di Italo Svevo”, in: Fabio Forner, Carla Maria Monti, Paul Gerhard Schmidt (Hgg.), *Margarita amicorum. Studi di cultura europea per Agostino Sottili*, 2 Bde., Milano 2005, Bd. 2, S.1083-1101.
- “Intellectuals and the European Dialogue”; zugleich in spanischer Sprache: “Los intelectuales y el diálogo europeo”, 15 S. erscheint in: *European Dialogue*, Madrid 2005.
- “Europe as a Symbolic Space and Franco-German Relationship”, 15 S., auch in spanischer Sprache, in: *The Symbolic Spaces of Europe*, Madrid 2006.
- “Islam, Democratic Values and the Experience of Al-Andalus” in: Léonce Bekemans, Maria Karasinska-Fendler et al., *Intercultural Dialogue and Citizenship. Translating Values into Actions. A Common Project for Europeans and Their Partners*, Venedig 2007, S. 159-175.
- “Zum »friedlichen interreligiösen Dialog« unter muslimischer Herrschaft in Spanien, zur Invasion von 711 und anderen andalusischen Legenden“ in: Bernhard Vogel, Dietmar Herz, Marianne Kneuer (Hgg.) *Politik, Kommunikation, Kultur: Festschrift für Wolfgang Bergsdorf*, Paderborn u.a. 2007, S.255-287.
- „Frühe Zeugnisse zum Islam - Vorschläge für eine differenziertere Betrachtung der Konflikte und der religiösen Gemeinsamkeiten zwischen dem Osten und dem Westen des arabischen Reiches“ in: M. Gross et al. (Hg.), *Schlaglichter. Frühe Islamgeschichte und der Koran*, Berlin 2008, S.93-186.
- „Al - Andalus, Christlich-islamische Synkretismen - Quellen europäischer Menschenbilder“ in: Hanna-Barbara Gerl-Falkovitz et al. (Hg.), *Europäische Menschenbilder*, Dresden 2009, S.249-262.
- „Ibaditen‘ / ‚Kharidjiten‘ / ‚Mutaziliten‘: Kategorisierungsprobleme, Entstehungslegenden und synkretistisch-gnostische Strömungen im Westen des arabischen Reiches“, in:

- Markus Groß / Karl-Heinz Ohlig (Hg.), *Vom Koran zum Islam. Schriften zur frühen Islamgeschichte und zum Koran*, Berlin 2009, S. 50-321.
- „Hybridität des frühen Islam und die Frage der Prädestination vs. Verantwortung“, in: Anton Rauscher (Hg.), *Verantwortung in einer komplexen Gesellschaft - Responsibility. Recognition and Limits*, Berlin 2010, S.323-347.
- „Araboislamische Geschichtsschreibung und ihre Auswirkungen auf Geschichtsbilder von al-Andalus (8. Jh.) - Quellen- und Tradentenprobleme, fiktionale Geschichte von 'Abd al-Hakam und das Märchen von den arabischen Stammesfehden“, in: Markus Groß / Karl-Heinz Ohlig (Hg.), *Die Entstehung einer Weltreligion I: Von der koranischen Bewegung zum Frühislam*, Berlin 2010, S.140-232

Rezensionen:

- Gisela Steinwachs, „Mythologie des Surrealismus“, in: *Le français moderne. Revue de linguistique française* n°3, juillet 1972, S.257-258.
- Gisela Steinwachs, « Mythologie des Surrealismus... », *Le français moderne* 41, 3, 1972, S.257-258.
- Götz Wienhold, „Semiotik der Literatur“, in: *Le français moderne. Revue de linguistique française* n°3, juillet 1973, S.308-310.
- Teun A. van Dijk, “Some Aspects of Text Grammars”, in: *Le français moderne. Revue de linguistique française* n°4, octobre 1974, S.371-373.
- Jens Ihwe, „Linguistik in der Literaturwissenschaft“, in: *Le français moderne. Revue de linguistique française* n°1, janvier 1975, S.90-92.
- I. Siciliano, “Saggi di letteratura francese”, *RJB* 29, 1978, S.205-207.
- Th. Greiner, „Die poetische Gleichung. Funktionale Analyse moderner Lyrik am Beispiel von Saint-John Perse ‚Neiges‘“, *RJB* 29, 1978, S.241-243.
- C. Segre, “Stile, lingua e società”, *RF* 79, 4, S.644-647.
- M.-O. Sweetser, « La Dramaturgie de Corneille », *ZFSL* 90, 1980, S.354-355.
- M. Zons-Giesa, „Racine: Dramatische Dialektik und das Ende der Tragödie“, *RF* 92, 1980, S.167-169.
- A.H. Pasco, “The Color-Keys to ‘A la recherche du temps perdu’”, *RF* 92, 1980, S.468-487.
- A. Felsch, A. Rimbaud. „Poetische Struktur und Kontext“, *ZrPh* 97, 1981, S.451-454.
- O. Ducrot, « Les mots du discours... », *ZrPh* 97, 1981, S.544-545.
- H. Kalverkämper, „Orientierung zur Textlinguistik“, *ZrPh* 97, 1981, S.626-627.

- D. Hoeges, „Literatur und Evolution, Studien zur französischen Literaturkritik im 19. Jh.; Brunetière-Hennequin-Guyau“, *RF* 93, 1981, S.271-273.
- C. Strosetzki, „Konversation im 17. Jh.“, *RF* 93, 1981, S.262-263.
- W. Babilas, „Untersuchungen zu den Sermoni subalpini mit einem Exkurs über die Zehn-Engelchor-Lehre“, *RF* 81, 3, S.485-489.
- G. Tosa Rodinis, G. Gualdo Priorato, “Un moralista veneto alla corte di Luigi XIV”, *RF* 82, 4, S.627-630.
- “Pico della Mirandola, ‘De dignitate hominis’, (hrsg. u. eingel. von E. Garin), *Arcadia* 5, 5, S.315-316.
- G. Goebel, “Poeta faber”, *RF* 84, 3, S.429-432.
- A. Sottili, “I codici del Petrarca nella Germania occidentale, I, id., Studenti tedeschi e umanesimo italiano nell’università di Padova durante il Quattrocento”, *RF* 85, 3, S.429-432.
- G. J. Malluisson, “The comedies of Corneille”, *ZFSL*, XCV/3, 1985, S.320.
- T. A. van Dijk, “Some Aspects of Text Grammars”, *Le français moderne* 42, 4, S.371-373.
- J. Ihwe, “Linguistik in der Literaturwissenschaft“, *Le français moderne* 43, 1, S.90-92.
- E. Méron, « Tendre et cruel Corneille », *ZFSL*, XCVI/1, 1986, S.95-97.
- R. Pfohl, “Racine’s Iphigénie, Literary Rehearsal and Tragic Recognition”, *RF* 87, 1, S.164-165.
- W. Theile, “Die Racine-Kritik bis 1800“, *RF* 87, 1, S.161-164.
- A. M. Laborde, « Sade romancier », *RF* 87, 1, S.161-164.
- M. Dentan, « C.F. Ramuz l’espace de la création », *RF* 87, 1, S.165-167.
- F. Jasenas, « Le poétique: Desbordes-Valmore et Nerval », *RF*, 89, 2-3, S.333-335.
- L. M. Wills, « Le regard contemplatif chez Valéry et Mallarmé », *RF* 89, 2-3, S.336-337.
- J.-C. Chevalier, « Grammaire transformationnelle: syntaxe et lexique », *RF* 89, 4, S.480-481.
- M. Rosenfeld, Edmond Jaloux. “The Evolution of a Novelist”, *RF* 90, 1, S.123-124.
- J.A.E. Loubère, “The Novels of Claude Simon”, *RF* 90, 1, S.124-125.
- E. Fernández-Herr, « Les origines de l’Espagne romantique. Les récits de voyage 1755-1823 », *RF* 90, 1-2, S.196-198.
- F. Fellmann, „Das Vico-Axiom: Der Mensch macht die Geschichte“, *RF* 90, 2-3, S.347-349.
- F. Zöfgen, „Strukturelle Sprachwissenschaft und Semantik, Sprach- und wissenschaftstheoretische Probleme strukturalistisch geprägter Bedeutungsforschung (dargestellt am Beispiel des Französischen)“, *RF* 91, 1-2, S.196-198.

- „Atti del convegno di studi su Pierre Corneille, a cura di Mario Richter”. (Vicenza. Accademia Olimpica Vicenza, 1988), in: *ZFSL* 101, 1991, S.277-278.
- Jean Rohou, « L'évolution du tragique racinien » (Paris: SEDES, 1991), in: *ZFSL* 102, 1992.
- Christine M. Hill (éd.), « Racine: Théâtre et poésie. » (Actes du troisième Colloque Vinaver, Manchester 1987). Leeds: Francis Cairns (Vinaver Studies in French, 5), 1991. in: *ZFSL* 103, 1993.
- Roger Duchême, Pierre Ronzaud (Hgg.), « Ordre et contestation au temps des classiques »" (Actes du 21e colloque du Centre Méridional de Recontres sur le XIIe siècle jumelé avec le 23e colloque for the Seventeenth Century French Literature, Marseille, 19-23 juin 1991, 2 tomes). In: *ZFSL*, CV/3, 1995, S.303-305.